

NL

PROGENION PR-31CWH
GEBRUIKSAANWIJZINGEN

PROGENION PR-31CWH
USER MANUAL

PROGENION PR-31CWH
BEDIENUNGSANLEITUNG

V1.0

LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG

Lees en volg alle instructies.

Bewaar de instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Laat niemand die deze instructies niet heeft gelezen dit product monteren, inschakelen, afstellen of bedienen.

Controleer altijd eerst of er een nieuwere versie van deze handleiding beschikbaar is op **www.progenion.com**

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK

Gelieve de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door te nemen alvorens de nieuwe Progenion PR-31CWH in gebruik te nemen. Na lezing van deze handleiding, dient deze op een gemakkelijk toegankelijke plaats te worden bewaard voor toekomstige naslag.

Wij willen u bedanken voor uw aankoop van de originele Progenion PR-31CWH en zijn verheugd dat u een belangrijke stap heeft gezet in het verbeteren van de kwaliteit van de lucht die u inademt. De Progenion PR-31CWH wordt geleverd met een garantie van 2 jaar na aanschaf. Voor meer informatie bezoek onze website: **www.progenion.com**

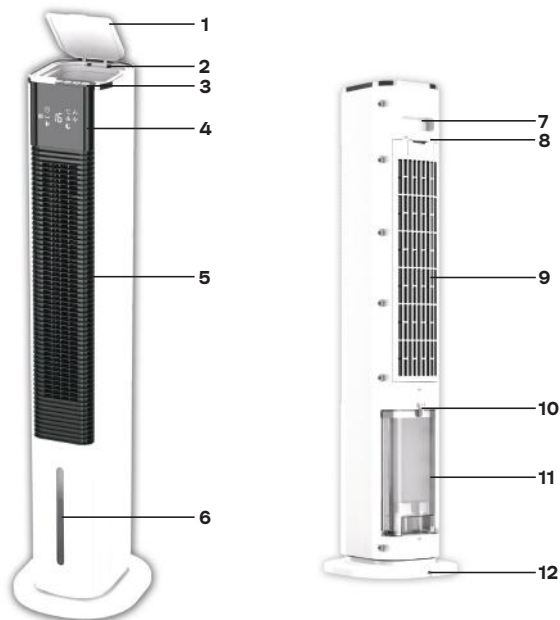
Inhoud.

- 1. BELANGRIJKE MELDING & INHOUDSOPGAVE.**
- 2. VOORZORGSMAATREGELEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**
- 3. PRODUCTOVERZICHT**
- 4. BEDIENINGSPANEEL**
- 5. INGEBRUIKNAME**
- 6. SCHOONMAKEN, ONDERHOUD**
- 7. TECHNISCHE SPECIFICATIES, OPSLAG, MILIEU EN AFDANKEN**
- 8. GARANTIE**
- 9. DECLARATION OF CONFORMITY**

VOORZORGSMAATREGELEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Plaats en gebruik het apparaat op een droge, stabiele, vlakke en horizontale ondergrond. Laat aan de achter- en zijkanten van het apparaat ten minste 20 cm ruimte over en ten minste 30 cm aan de bovenkant van het product. Giet nooit water in het ventilatie gedeelte. Vul het daarvoor bestemde waterreservoir en plaats het op de aangewezen plek.
2. Om waterschade te voorkomen dient u altijd eerst te controleren of de waterstop correct is geïnstalleerd alvorens het waterreservoir met water te vullen. Hierna het waterreservoir controleren op eventuele lekkages. De fabrikant/importeur neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.
3. Vermijd verstopping van de inlaat en uitlaat, plaats bijvoorbeeld geen objecten op de luchtuitlaat of voor de luchtinlaat.
4. Deze machine is uitsluitend bestemd voor luchtbehandeling. Bij wijziging van het gebruiksdoel vervalt de geldigheid van de CE-markering.
5. Gebruik het apparaat niet in badkamers of andere vochtige ruimtes, niet in de buurt van open haarden en niet in ruimtes, waar veel gasvorming is.
6. Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
7. Het netsnoer moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Het is ten strengste verboden om de stekker op welke wijze dan ook te veranderen. Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken.
8. Schoonmaken van het systeem kan pas nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald. Ververs het water regelmatig en reinig het waterreservoir met biologisch afbreekbaar schoonmaakmiddel.
9. Raak nooit interne onderdelen, zoals elektrodes, aan met een vreemd voorwerp. Open nooit de kast van de luchtververser terwijl deze in werking is. Dit kan de effectiviteit van het apparaat te niet doen. Er kunnen zich dan ernstige ongelukken voordoen.
10. Zorg ervoor dat de bedrading van het apparaat niet op een verhit oppervlak komt te liggen.
11. Gebruik het apparaat niet, wanneer u ziet, dat de stekker of de bedrading beschadigd is. Alleen gekwalificeerd personeel is bevoegd om reparaties aan het systeem uit te voeren.
12. Houdt losse kleding, loshangend lang haar, sieraden, e.d. bij de openingen van het apparaat vandaan.
13. Ouderlijk toezicht is vereist bij het gebruik van het apparaat in het bijzijn van kinderen, huisdieren of bij mensen met beperkingen.
14. Als u het apparaat niet gebruikt, dient u de watertank te legen en te reinigen. **Laat nooit geen water in de watertank staan.**
15. Vul het waterreservoir uitsluitend met schoon water.

PRODUCTOVERZICHT



1. Deksel
2. Waterreservoir bovenaan vullen
3. Bedieningspaneel
4. Digitaal display
5. Luchtuitlaat
6. Waterindicator

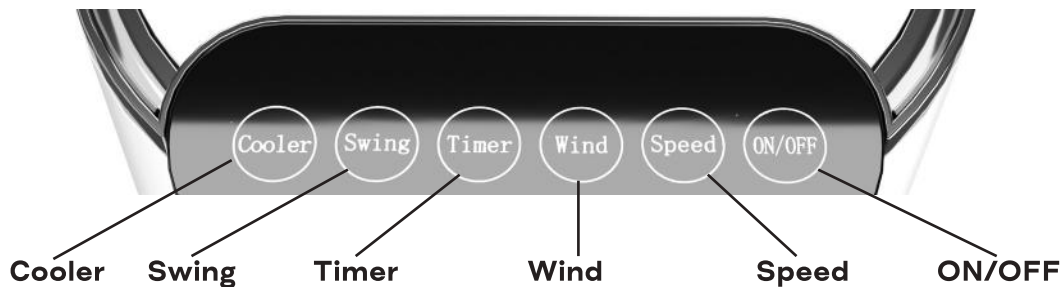
7. Handvat
8. 2 Schroeven
9. Papieren watergordijn
10. Vergrendeling watertank
11. Watertank
12. Netsnoer

DIGITAAL DISPLAY

1. Tijdschakelaar
2. Koeler
3. Oscillatie
4. Natuurlijk wind
5. Temperatuur
6. Ventilatorsnelheid
7. Nachtstand



BEDIENINGSPANEEL



Koelen Oscillatie Tijdschakelaar Ventilatiestand Ventilatiesnelheid Aan/uit

ON/OFF: Het indrukken van de ON/OFF knop op het bedieningspaneel of het indrukken van de ON/OFF knop op de afstandsbediening zal het apparaat inschakelen op gemiddelde snelheid. Na enkele minuten zal de ventilator dalen naar de weergave snelheid. Om het apparaat uit te schakelen druk nogmaals op de **ON/OFF** knop.

Speed: Druk op deze knop om te kiezen tussen hoge, gemiddelde en lage ventilatorsnelheid. Telkens wanneer de “SPEED” knop wordt ingedrukt, verschijnt er een pictogram op het Digitale display **(6)** dat het huidige snelheidsniveau aangeeft.

Wind: Druk op de “Wind” knop om het type wind te kiezen. Het indicatielampje geeft het geselecteerde type wind weer.

A. Normaal: Een continue luchtstroom die kan worden aangepast naar lage, gemiddelde en hoge snelheid.

B. (icoontje 4 op het digitale display) Natuurlijk ventilatie:

De natuurlijke instelling biedt een zachte en comfortabele omgeving met een selectie van lage, gemiddelde en hoge snelheid.

C. Slaapstand. (icoontje 7) De ventilator zal blijven draaien op een lage snelheid in natuurlijke ventilatie stand.

Timer: Druk op de knop “Timer” om de ventilator in te stellen tussen 1-12 uur. Het indicatielampje geeft de geselecteerde tijd aan en zal blijven functioneren totdat de vooraf ingestelde tijd is verstreken. Blijf op de knop drukken om de gewenste looptijd in te stellen. Om de timer te annuleren, druk op de “Timer” knop totdat het indicatielampje “00” weergeeft.

Swing: Druk op de knop “Swing” om de richting van de luchtstroom te veranderen. Het pictogram “Swing” (icoontje 3) verschijnt op het digitale display wanneer de functie is geactiveerd. Druk nogmaals op de knop om de oscillatie te stoppen. De verticale richting van de luchtstroom kan handmatig worden aangepast door de uitlaatkleppen omhoog of omlaag te richten.

Cooler: Druk op deze knop om de koelfunctie te activeren. De waterpomp zal het water uit het reservoir rondpompen en verkoelen door de koelementen. Deze functie zorgt voor een aangename koele bries, schonere lucht en zal de luchtvochtigheid verhogen.

Let op: activeer de “Cooler” functie niet als het waterniveau laag is of als er geen water in het reservoir zit. Controleer eerst het waterniveau en voeg schoon water toe indien nodig en vervang ook het oude water. Het wordt aanbevolen om het water in het reservoir ten minste twee keer per week te vervangen. **Laat geen water voor langere tijd in het waterreservoir staan.**

INGEBRUIKNAME

Plaats het apparaat rechtop op een droge, stabiele, vlakke en horizontale ondergrond. Laat aan de achter- en zijkanten van het apparaat ten minste 20 cm ruimte over en ten minste 30 cm aan de bovenkant van het product.

Indien u gebruik wilt maken van de koel, luchtreinigen en bevochtigingsfunctie, dient u de watertank van het apparaat te vullen met schoon water en koelelementen voordat u het apparaat inschakelt. Om de watertank te vullen, dient u de vergrendeling (zie pagina 3, **vergrendeling watertank nr. 10**) van de watertank te ontgrendelen en deze iets naar u toe te trekken. Vervolgens kunt u de watertank vullen met enkele koelelementen, waarna u de tank terugplaatst en vergrendelt. Om het apparaat te vullen met water, opent u het deksel van het apparaat (zie pagina 1, **deksel nr. 1**) en vult u de machine met water tot aan het "MAX" niveau (zie pagina 3, **waterindicator nr. 6**).

Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de "**ON/OFF**" knop om het apparaat aan te zetten. Het digitale display toont automatisch de kamertemperatuur en schakelt de ventilator in. De functies van het apparaat kunnen worden bediend via het bedieningspaneel op het apparaat zelf of met behulp van de afstandsbediening.

Druk op de knop **COOLER** op het digitale display of op de afstandsbediening om de koelfunctie te activeren. De waterpomp zal het water in het reservoir rondpompen en verkoelen door de koelelementen. Deze functie zorgt voor een aangename koele bries, schonere lucht en zal de luchtvochtigheid verhogen.

SCHOONMAKEN, ONDERHOUD

UITSCHAKELLEN

Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken. Verwijder de 2 schroeven en haal het filter na u toe in de richting van de pijlen (zie afbeelding 1).



Afbeelding 1 weer vast.

STOFFILTER REINIGEN

Gebruik een mild biologisch afbreekbaar reinigingsmiddel en zachte borstel om het stof en vuil van het filter te verwijderen. Spoel het filter af onder de kraan en maak het weer droog. Plaats het filter op dezelfde manier terug en draai de schroeven

REINIGEN VAN HET KOELGORDIJN

Na het verwijderen van het stoffilter ziet u het koelgordijn.

Het koelgordijn reinigt naast het koelen tevens de lucht van stof en fijnstof. Druk op het slot in het midden en trek voorzichtig de mat eruit.

Gebruik een schone doek of zachte borstel om stof en vuil van de mat te verwijderen. Spoel het filter af met schoon water en laat het filter drogen. Gebruik nooit schadelijke chemische oplossingen, omdat deze de mat kunnen beschadigen. Plaats het koelgordijn en het stoffilter op dezelfde manier terug en draai de schroeven weer vast.

REINIGEN VAN DE WATERTANK

Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken.



Afbeelding 2

Schroef de bevestigingsplaatjes los in de richting van de pijlen en schuif de plaatjes opzij (zie afbeelding 2).

Haal de pomp voorzichtig na u toe en haal de watertank uit de machine. Reinig de watertank met biologisch afbreekbaar wasmiddel en plaats de watertank terug.



Afbeelding 3

Plaats de pomp weer terug op dezelfde plek en schuif de bevestigingsplaatjes weer terug. Draai de schroeven weer vast in de richting van de pijlen (afbeelding 3). Sluit de watertank en de machine is weer gereed om te gebruiken.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Merk:	Progenion
Model:	PR-31CWH
Rated Voltage	220-240V
Rated Frequency	50Hz
General Power	80W
Water Tank Capacity	6L

OPSLAG

Wanneer u het product niet meer gebruikt, stop het in een plastic zak en berg het op. **Niet** opbergen op een vochtige plek of plaats met trillingen of een plaats die wordt verwarmd of gekoeld door een ander apparaat.

Plaats het niet in direct zonlicht of in een warme en vochtige omgeving.

Zorg ervoor dat de watertank leeg en schoon is voordat u het apparaat opbergt.

HOUD DIT PRODUCT BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

MILIEU & AFDANKEN

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet met het gewone afval mag worden weggeworpen. In plaats hiervan dient u afgedankte apparatuur in te leveren bij een recycling/inzamelingspunt voor elektrische en elektronische apparatuur.



De aparte inzameling en recycling van afgedankte apparatuur zorgt ervoor dat de natuurlijke hulpbronnen behouden blijven en dat de apparatuur zonder nadelige invloed op de gezondheid en het milieu voor hergebruik kan worden verwerkt. Voor meer informatie over het inleveren van apparatuur voor recyclingdoeleinden kunt u contact opnemen met uw gemeente, de uitvoerende dienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

GARANTIE

Voor dit product geldt: twee jaar volledige garantie op mechanische mankementen. Bij bewezen gebreken in of aan de door Progenion geleverde goederen, die betrekking hebben op fabricage of mechanische fouten geven de koper recht op herstel van de goederen. Deze bepaling is alleen van toepassing indien de geleverde producten gebruikt zijn voor het doel waarvoor zij normaal zijn bestemd en onder normale omstandigheden. Bovendien moet de koper ons direct na het ontdekken van een fout of gebrek schriftelijk op de hoogte te stellen. Dit dient te geschieden binnen 24 uur na het ontdekken van een gebrek.

Kijk voor verdere informatie de algemene betalings- en leveringsvoorwaarden van **Progenion BV** op www.progenion.com

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Bedrijfsnaam: **Progenion BV**
Adres: Ambachtstraat 2
Postcode: 7622AP
Plaats: Borne
Telefoonnr: 0031(0)74 8511901
Land: Nederland
Internet: www.progenion.nl
E-mail: Info@progenion.nl

Progenion model: **PR-31CWH**
Omschrijving: **3-1 Luchtkoeler, luchtwater en bevochtiger**

Regulatory Requirement

CE: E8A 0890040020 Rev. 01

CE: N8A 0890040017 Rev. 06

Test report No. 878882011301-04

Test report No. 704011613801-10

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 610003-3-3:2013/A1:2019

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 60335-2-80:2003/A2:2009

EN 60335-2-98:2003/A11:2019

EN 62233:2008

According Directive 2014/35/EU

ROHS Directive 2011/65/EU Report NR.(6622)322-0275.

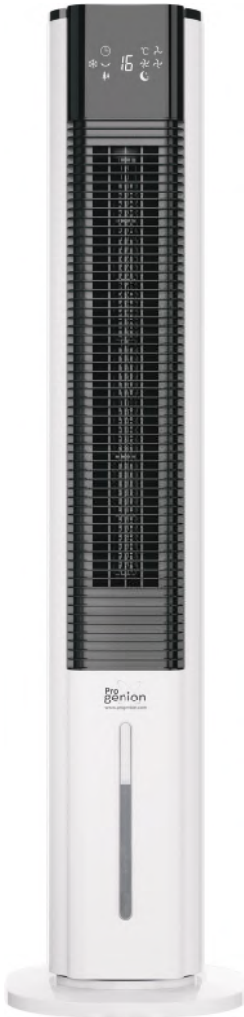
Hierbij verklaar ik dat het product voldoet aan de gestelde eisen van de EU-richtlijnen en voldoet aan bovengenoemde verklaring.

Borne: 28-04-2023

Name: R.Doornbos

Signature:





EN

PROGENION PR-31CWH
GEBRUIKSAANWIJZINGEN

PROGENION PR-31CWH
USER MANUAL

PROGENION PR-31CWH
BEDIENUNGSANLEITUNG

V1.0

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY

Read and follow all instructions.

Keep the instructions in a safe place for future use.

Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, turn on, adjust, or operate this product.

Always check first if a newer version of this manual is available at www.progenion.com.

INSTRUCTIONS

IMPORTANT

Please carefully read the safety instructions before using the new Progenion PR-31CWH. After reading this manual, keep it in an easily accessible place for future reference.

We thank you for your purchase of the original Progenion PR-31CWH and are pleased that you have taken an important step in improving the quality of the air you breathe. The Progenion PR-31CWH comes with a 2-year warranty from the date of purchase. For more information, visit our website: www.progenion.com

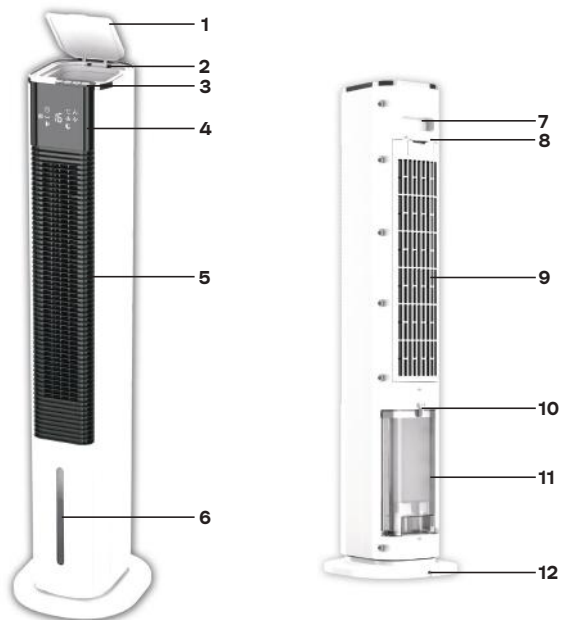
CONTENTS:

- 1. IMPORTANT NOTICE & TABLE OF CONTENTS**
- 2. PRECAUTIONS AND SAFETY INSTRUCTIONS**
- 3. PRODUCT OVERVIEW**
- 4. CONTROL PANEL**
- 5. INITIAL USE**
- 6. CLEANING, MAINTENANCE**
- 7. SPECIFICATIONS, STORAGE, ENVIRONMENT AND DISPOSAL**
- 8. WARRANTY**
- 9. DECLARATION OF CONFORMITY**

PRECAUTIONS AND SAFETY INSTRUCTIONS

1. Place and use the device on a dry, stable, flat, and horizontal surface. Leave at least 20 cm of space at the back and sides of the device and at least 30 cm at the top of the product. Never pour water into the ventilation section. Fill the designated water tank and place it in the designated spot.
2. To prevent water damage, always check if the water stop is installed correctly before filling the water tank with water. Then check the water tank for any leaks. The manufacturer/importer is not responsible for direct or indirect consequential damage caused by the device, even if the damage to the device is recognized as a warranty case.
3. Avoid blockage of the inlet and outlet, for example, do not place objects on the air outlet or in front of the air inlet.
4. This machine is only intended for air treatment. The validity of the CE marking is void if the intended use is changed.
5. Do not use the device in bathrooms or other humid rooms, not near fireplaces, and not in rooms with a lot of gas formation.
6. Do not use this device outdoors.
7. The power cord must fit into the electrical outlet. The plug must not be changed under any circumstances. It is strictly prohibited to change the plug in any way. A wrong connection can cause electric shocks.
8. Cleaning of the system can only be done after unplugging the device from the electrical outlet. Replace the water regularly and clean the water tank with biodegradable cleaning agent.
9. Never touch internal parts such as electrodes with a foreign object. Never open the casing of the air purifier while it is in operation. This can nullify the effectiveness of the device, and serious accidents can occur.
10. Ensure that the wiring of the device does not come into contact with a heated surface.
11. Do not use the device if you see that the plug or wiring is damaged. Only qualified personnel are authorized to perform repairs on the system.
12. Keep loose clothing, loose long hair, jewelry, etc., away from the openings of the device.
13. Parental supervision is required when using the device in the presence of children, pets, or people with disabilities.
14. If you are not using the device, empty and clean the water tank.
Never leave water in the water tank.
15. Only fill the water tank with clean water.

PRODUCT OVERVIEW



1. Cover
2. Water reservoir (fill at the top)
3. Control panel
4. Digital display
5. Air outlet
6. Water level indicator

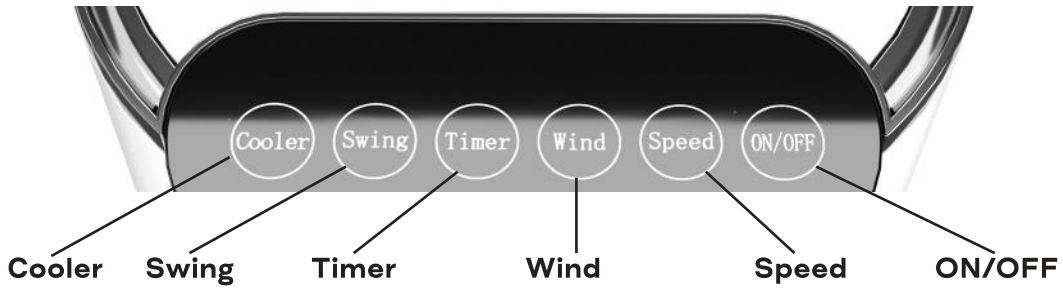
7. Handle
8. 2 screws
9. Paper water curtain
10. Water tank lock
11. Water tank
12. Power cord

DIGITAL DISPLAY

1. Timer
2. Cooler
3. Oscillation
4. Natural wind
5. Temperature
6. Fan speed
7. Night mode/night setting



CONTROL PANEL



ON/OFF: Pressing the **ON/OFF** button on the control panel or the **ON/OFF** button on the remote control will turn on the device at medium speed. After a few minutes, the fan will decrease to the display speed. To turn off the device, press the **ON/OFF** button again.

Speed: Press this button to select between high, medium, and low fan speeds. Each time the **“SPEED”** button is pressed, an icon will appear on the digital display (6) indicating the current speed level.

Wind: Press the **“Wind”** button to select the type of wind. The indicator light displays the selected type of wind.

A. Normal: A continuous airflow that can be adjusted to low, medium, and high speed.

B. (icon 4 on the digital display) Natural ventilation:

The natural setting provides a soft and comfortable environment with a selection of low, medium, and high speed.

C. Sleep mode. (icon 7) The fan will continue to run at a low speed in natural ventilation mode.

Timer: Press the **“Timer”** button to set the fan between 1-12 hours. The indicator light displays the selected time and will continue to function until the preset time has elapsed. Press and hold the button to set the desired running time. To cancel the timer, press the **“Timer”** button until the indicator light displays “00”.

Swing: Press the **“Swing”** button to change the direction of the airflow. The **“Swing”** icon (icon 3) appears on the digital display when the function is activated. Press the button again to stop oscillation. The vertical direction of the airflow can be manually adjusted by directing the outlet valves up or down.

Cooler: Press this button to activate the cooling function. The water pump will circulate water from the reservoir and cool it through the cooling elements. This function provides a pleasant cool breeze, cleaner air, and increases humidity.

Note: Do not activate the **“Cooler”** function if the water level is low or if there is no water in the reservoir. Check the water level first and add clean water if necessary, also replace the old water. It is recommended to replace the water in the reservoir at least twice a week. Do not leave water in the reservoir for an extended period.

INITIAL USE

Place the device upright on a dry, stable, flat, and horizontal surface. Leave at least 20 cm of space at the back and sides of the device and at least 30 cm at the top of the product.

If you want to use the cooling, air purifying, and humidifying function, fill the water tank of the device with clean water and cooling elements before turning on the device. To fill the water tank, unlock the lock (see page 3, water tank lock no. 10) of the water tank and pull it slightly towards you. Then you can fill the water tank with a few cooling elements, after which you replace and lock the tank. To fill the device with water, open the lid of the device (see page 1, cover/lid no. 1) and fill the machine with water up to the “MAX” level (see page 3, water level indicator no. 6).

Plug the device into the power outlet. Press the “**ON/OFF**” button to turn on the device. The digital display will automatically show the room temperature and turn on the fan. The functions of the device can be controlled via the control panel on the device itself or with the remote control.

Press the **COOLER** button on the digital display or on the remote control to activate the cooling function. The water pump will circulate water in the reservoir and cool it through the cooling elements. This function provides a pleasant cool breeze, cleaner air, and increases humidity.

CLEANING AND MAINTENANCE



Image 1

TURN OFF THE DEVICE

Turn off the device and unplug it from the power outlet before starting to clean. Remove the 2 screws and pull the filter towards you in the direction of the arrows (**see image 1**).

CLEANING THE DUST FILTER

Use a mild biodegradable cleaning agent and a soft brush to remove dust and dirt from the filter. Rinse the filter under the tap and let it dry. Replace the filter in the same way and tighten the screws again.

CLEANING THE COOLING CURTAIN

After removing the dust filter, you will see the cooling curtain. In addition to cooling, the cooling curtain also cleans the air of dust and fine particles. Press the lock in the center and gently pull out the mat. Use a clean cloth or soft brush to remove dust and dirt from the mat. Rinse the filter with clean water and allow it to dry. Never use harmful chemical solutions as they can damage the mat. Replace the cooling curtain and the dust filter in the same way and tighten the screws again.

CLEANING THE WATER TANK

Turn off the device and unplug it from the power outlet before starting to clean.

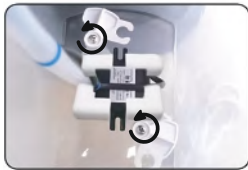


image 2

Unscrew the fixing plates in the direction of the arrows and slide the plates aside (see image 2).

Gently pull the pump towards you and remove the water tank from the machine. Clean the water tank with biodegradable detergent and replace the water tank.



image 3

Replace the pump in the same location and slide the fixing plates back in place. Tighten the screws back in the direction of the arrows (image 3). Close the water tank and the machine is ready to use again.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Brand:	Progenion
Model:	PR-31CWH
Rated Voltage	220-240V
Rated Frequency	50Hz
General Power	80W
Water Tank Capacity	6L

STORAGE:

When not in use, store the product in a plastic bag. Do not store in a damp place, a place with vibrations, or a place that is heated or cooled by another device. Do not place in direct sunlight or in a warm and humid environment. Make sure the water tank is empty and clean before storing the device.

KEEP THIS PRODUCT OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

ENVIRONMENT & DISPOSAL

This symbol on the product or packaging indicates that this product should not be disposed of with normal household waste. Instead, you should dispose of electronic equipment at a recycling/collection point for electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of waste electrical and electronic equipment ensures that natural resources are conserved and that the equipment can be processed for reuse without adverse effects on health and the environment. For more information on how to dispose of equipment for recycling purposes, please contact your local authorities, the executing agency or the store where you purchased the product.



WARRANTY

This product is covered by a two-year full warranty on mechanical defects. In case of proven defects in or to the goods delivered by Progenion, which are related to manufacturing or mechanical errors, the buyer is entitled to repair of the goods. This provision applies only if the delivered products have been used for the purpose for which they are normally intended and under normal conditions. In addition, the buyer must notify us in writing immediately after discovering a fault or defect. This must be done within 24 hours of discovering a defect.

For further information, please refer to the general payment and delivery conditions of Progenion BV at www.progenion.com.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Company name: Progenion BV
Address: Ambachtstraat 2
Postalcode: 7622AP
City: Borne
Phone number: 0031(0)74 8511901
Country: Netherlands
Website: www.progenion.com
Email: Info@progenion.com

Progenionmodel: **PR-31CWH**
Description: **3-1 Air cooler, air washer and humidifier**

Regulatory Requirement

CE: E8A 0890040020 Rev. 01

CE: N8A 0890040017 Rev. 06

Test report No. 878882011301-04

Test report No. 704011613801-10

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 610003-3-3:2013/A1:2019

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 60335-2-80:2003/A2:2009

EN 60335-2-98:2003/A11:2019

EN 62233:2008

According Directive 2014/35/EU

ROHS Directive 2011/65/EU Report NR.(6622)322-0275.

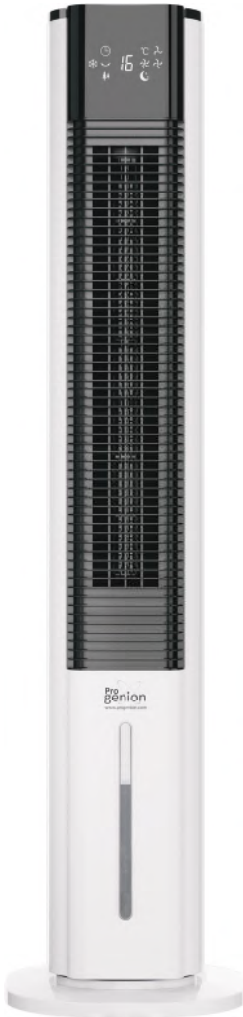
I hereby declare that the product meets the requirements stated directives EU and conforms the above mention declaration.

Borne: 28-04-2023

Name: R.Doornbos

Signature:





DE

PROGENION PR-31CWH
GEBRUIKSAANWIJZINGEN

PROGENION PR-31CWH
USER MANUAL

PROGENION PR-31CWH
BEDIENUNGSANLEITUNG

V1.0

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen.
Bewahren Sie die Anweisungen an einem sicheren Ort für
zukünftigen Gebrauch auf.

Erlauben Sie niemandem, der diese Anweisungen nicht gelesen
hat, dieses Produkt zu montieren, einzuschalten, einzustellen oder
zu betreiben.

Überprüfen Sie immer zuerst, ob eine neuere Version dieser
Anleitung auf www.progenion.com verfügbar ist.

ANWEISUNGEN

WICHTIG

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie den neuen Progenion PR-31CWH verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch nach dem Lesen an einem leicht zugänglichen Ort für zukünftige Referenz auf.

Wir danken Ihnen für den Kauf des originalen Progenion PR-31CWH und freuen uns, dass Sie einen wichtigen Schritt zur Verbesserung der Luftqualität, die Sie atmen, unternommen haben. Der Progenion PR-31CWH wird mit einer 2-jährigen Garantie ab dem Kaufdatum geliefert. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website: www.progenion.com

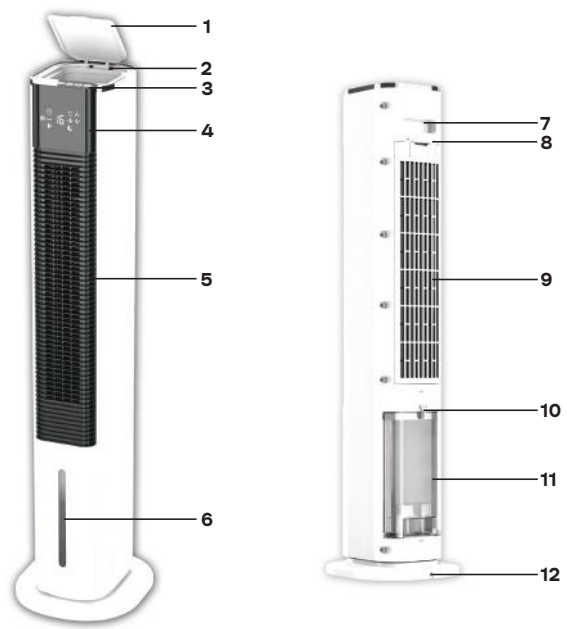
INHALT

- 1. WICHTIGER HINWEIS & INHALTSVERZEICHNIS**
- 2. VORSICHTSMASSNAHMEN UND SICHERHEITSHINWEISE**
- 3. PRODUKTÜBERSICHT**
- 4. BEDIENFELD**
- 5. ANFÄNGLICHE VERWENDUNG**
- 6. REINIGUNG, WARTUNG**
- 7. SPEZIFIKATIONEN, LAGERUNG, UMWELT UND ENTSORGUNG**
- 8. GARANTIE**
- 9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

PRECAUTIONS AND SAFETY INSTRUCTIONS

1. Stellen Sie das Gerät auf einer trockenen, stabilen, flachen und horizontalen Oberfläche auf. Lassen Sie mindestens 20 cm Platz an der Rückseite und den Seiten des Geräts und mindestens 30 cm an der Oberseite des Produkts. Gießen Sie niemals Wasser in den Belüftungsbereich. Füllen Sie den vorgesehenen Wassertank und stellen Sie ihn an den vorgesehenen Platz.
2. Um Wasserschäden zu vermeiden, prüfen Sie immer, ob der Wasserstoppfen korrekt installiert ist, bevor Sie den Wassertank mit Wasser füllen. Prüfen Sie dann den Wassertank auf Lecks. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, selbst wenn der Schaden am Gerät als Garantiefall anerkannt wird.
3. Vermeiden Sie eine Blockierung des Einlasses und Auslasses, stellen Sie beispielsweise keine Gegenstände auf den Luftauslass oder vor den Lufteinlass.
4. Diese Maschine ist nur zur Luftbehandlung bestimmt. Die Gültigkeit der CE-Kennzeichnung erlischt, wenn die vorgesehene Verwendung geändert wird.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern oder anderen feuchten Räumen, nicht in der Nähe von Kaminen und nicht in Räumen mit viel Gasbildung.
6. Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
7. Das Netzkabel muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf unter keinen Umständen geändert werden. Es ist strengstens verboten, den Stecker auf irgendeine Weise zu ändern. Eine falsche Verbindung kann zu Stromschlägen führen.
8. Die Reinigung des Systems kann nur nach dem Ausstecken des Geräts aus der Steckdose erfolgen. Ersetzen Sie das Wasser regelmäßig und reinigen Sie den Wassertank mit einem biologisch abbaubaren Reinigungsmittel.
9. Berühren Sie niemals interne Teile wie Elektroden mit einem Fremdkörper. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Luftreinigers während des Betriebs. Dadurch kann die Wirksamkeit des Geräts aufgehoben werden, und es können schwerwiegende Unfälle auftreten.
10. Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung des Geräts nicht mit einer heißen Oberfläche in Kontakt kommt.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie feststellen, dass der Stecker oder die Verkabelung beschädigt ist. Nur qualifiziertes Personal ist berechtigt, Reparaturen am System durchzuführen.
12. Halten Sie lose Kleidung, langes Haar, Schmuck usw. von den Öffnungen des Geräts fern..
13. Eine elterliche Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät in Gegenwart von Kindern, Haustieren oder Personen mit Behinderungen verwendet wird.
14. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, leeren und reinigen Sie den Wassertank. **Lassen Sie niemals Wasser im Wassertank stehen.**
15. Füllen Sie den Wassertank nur mit sauberem Wasser.

PRODUKTÜBERSICHT

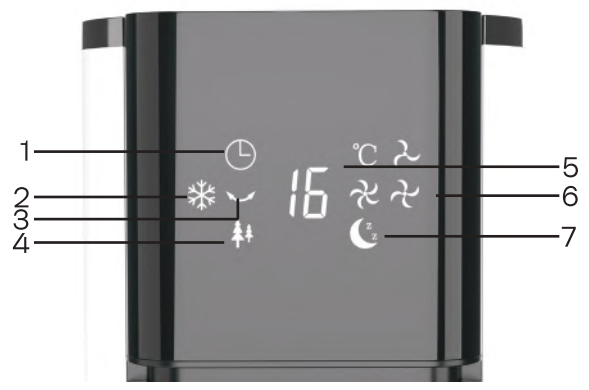


- 1. Deckel
- 2. Wasserbehälter (von oben befüllen)
- 3. Bedienfeld
- 4. Digitalanzeige
- 5. Luftauslass
- 6. Wasserstandsanzeige

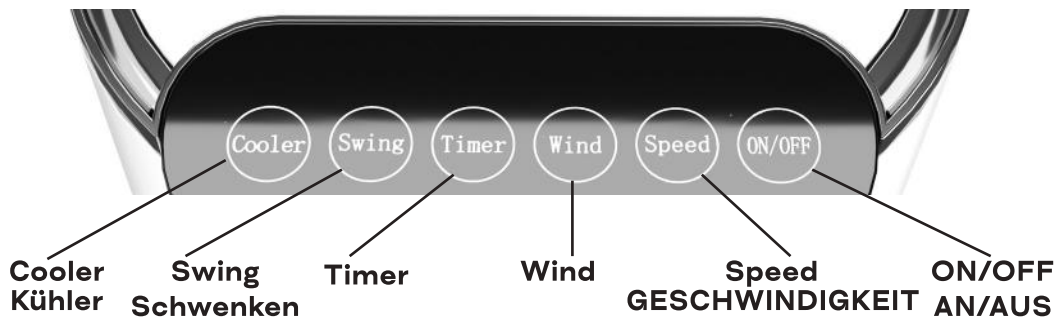
- 7. Griff
- 8. 2 Schrauben
- 9. Papierwasservorhang
- 10. Wasserschloss
- 11. Wassertank
- 12. Netzkabel

DIGITALES DISPLAY

- 1. Timer
- 2. Kühler
- 3. Oszillation
- 4. Natürlicher Wind
- 5. Temperatur
- 6. Lüftergeschwindigkeit
- 7. Nachtmodus / Nachtbetrieb



BEDIENFELD



AN/AUS: Durch Drücken der **AN/AUS**-Taste auf der Bedienleiste oder der **AN/AUS**-Taste auf der Fernbedienung wird das Gerät mit mittlerer Geschwindigkeit eingeschaltet. Nach ein paar Minuten wird der Lüfter auf die Anzeigengeschwindigkeit verringert. Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie die **AN/AUS**-Taste erneut.

Geschwindigkeit: Drücken Sie diese Taste, um zwischen hohen, mittleren und niedrigen Lüftergeschwindigkeiten zu wählen. Jedes Mal, wenn die **“GESCHWINDIGKEIT”**-Taste gedrückt wird, erscheint ein Symbol auf dem digitalen Display (6), das das aktuelle Geschwindigkeitsniveau anzeigt.

Wind: Drücken Sie die **“Wind”**-Taste, um die Art des Windes auszuwählen. Die Anzeigelampe zeigt den ausgewählten Windtyp an.

A. Normal: Ein kontinuierlicher Luftstrom, der auf niedrige, mittlere und hohe Geschwindigkeit eingestellt werden kann.

B. (Symbol 4 auf dem digitalen Display) Natürliche Belüftung:

Die natürliche Einstellung bietet eine weiche und komfortable Umgebung mit einer Auswahl von niedriger, mittlerer und hoher Geschwindigkeit.

C. Schlafmodus. (Symbol 7) Der Lüfter läuft im natürlichen Belüftungsmodus mit niedriger Geschwindigkeit weiter.

Timer: Drücken Sie die **“Timer”**-Taste, um den Lüfter zwischen 1-12 Stunden einzustellen. Die Anzeigelampe zeigt die ausgewählte Zeit an und bleibt bis zur voreingestellten Zeit in Betrieb. Drücken und halten Sie die Taste, um die gewünschte Laufzeit einzustellen. Um den Timer zu löschen, drücken Sie die **“Timer”**-Taste, bis die Anzeigelampe **“00”** anzeigt.

Schwenken: Drücken Sie die **“Schwenken”**-Taste, um die Richtung des Luftstroms zu ändern. Das **“Schwenken”**-Symbol (Symbol 3) wird auf dem digitalen Display angezeigt, wenn die Funktion aktiviert ist. Drücken Sie die Taste erneut, um die Oszillation zu stoppen. Die vertikale Richtung des Luftstroms kann manuell durch das Ausrichten der Auslassventile nach oben oder unten angepasst werden.

Kühler: Drücken Sie diese Taste, um die Kühlungsfunktion zu aktivieren. Die Wasserpumpe zirkuliert Wasser aus dem Tank und kühlt es durch die Kühlkomponenten. Diese Funktion bietet eine angenehme kühle Brise, sauberere Luft und erhöht die Luftfeuchtigkeit.

Hinweis: Aktivieren Sie die **“Kühler”**-Funktion nicht, wenn der Wasserstand niedrig ist oder kein Wasser im Tank ist. Überprüfen Sie zuerst den Wasserstand und fügen Sie bei Bedarf sauberes Wasser hinzu und ersetzen Sie das alte Wasser. Es wird empfohlen, das Wasser im Tank mindestens zweimal pro Woche zu wechseln. Lassen Sie kein Wasser für eine längere Zeit im Tank.

ANFÄNGLICHE VERWENDUNG

Stellen Sie das Gerät aufrecht auf eine trockene, stabile, flache und horizontale Fläche. Lassen Sie mindestens 20 cm Platz an der Rückseite und den Seiten des Geräts und mindestens 30 cm an der Oberseite des Produkts.

Wenn Sie die Funktionen des Geräts zur Kühlung, Luftreinigung und Befeuchtung nutzen möchten, füllen Sie vor dem Einschalten des Geräts den Wassertank des Geräts mit sauberem Wasser und Kühlelementen. Zum Befüllen des Wassertanks entsperren Sie den Verschluss (siehe Seite 3, Wassertankverschluss Nr. 10) des Wassertanks und ziehen ihn leicht zu sich. Dann können Sie den Wassertank mit ein paar Kühlelementen füllen, danach setzen Sie den Tank wieder ein und verschließen ihn. Um das Gerät mit Wasser zu füllen, öffnen Sie den Deckel des Geräts (siehe Seite 1, Abdeckung/Deckel Nr. 1) und füllen das Gerät mit Wasser bis zum "MAX"-Niveau (siehe Seite 3, Wasserstandsanzeige Nr. 6).

Stecken Sie das Gerät in die Steckdose. Drücken Sie die Taste "**ON/OFF**", um das Gerät einzuschalten. Das digitale Display zeigt automatisch die Raumtemperatur an und schaltet den Lüfter ein. Die Funktionen des Geräts können über die Bedienfelder am Gerät selbst oder mit der Fernbedienung gesteuert werden.

Drücken Sie die **COOLER**-Taste auf dem digitalen Display oder auf der Fernbedienung, um die Kühlungsfunktion zu aktivieren. Die Wasserpumpe zirkuliert Wasser im Wassertank und kühlt es durch die Kühlelemente. Diese Funktion bietet eine angenehme Kühle, saubere Luft und erhöht die Luftfeuchtigkeit.

REINIGUNG UND WARTUNG



Abbildung 1

SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Entfernen Sie die 2 Schrauben und ziehen Sie den Filter in Richtung der Pfeile zu sich (siehe Abbildung 1).

REINIGEN DES STAUBFILERS

Verwenden Sie ein mildes, biologisch abbaubares Reinigungsmittel und eine weiche Bürste, um Staub und Schmutz vom Filter zu entfernen. Spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser aus und lassen Sie ihn trocknen. Setzen Sie den Filter auf die gleiche Weise wieder ein und ziehen Sie die Schrauben fest.

REINIGUNG DES KÜHLVORHANGS

Nachdem Sie den Staubfilter entfernt haben, sehen Sie den Kühlvorhang. Neben der Kühlung reinigt der Kühlvorhang auch die Luft von Staub und feinen Partikeln. Drücken Sie die Verriegelung in der Mitte und ziehen Sie die Matte vorsichtig heraus. Verwenden Sie ein sauberes Tuch oder eine weiche Bürste, um Staub und Schmutz von der Matte zu entfernen. Spülen Sie den Filter mit sauberem Wasser aus und lassen Sie ihn trocknen. Verwenden Sie niemals schädliche chemische Lösungen, da sie die Matte beschädigen können. Setzen Sie den Kühlvorhang und den Staubfilter auf die gleiche Weise wieder ein und ziehen Sie die Schrauben wieder fest.

REINIGUNG DES WASSERTANKS

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.



Abbildung 2

Lösen Sie die Befestigungsplatten in Pfeilrichtung und schieben Sie sie beiseite (siehe Abbildung 2).

Ziehen Sie die Pumpe vorsichtig zu sich und entfernen Sie den Wassertank aus dem Gerät. Reinigen Sie den Wassertank mit einem biologisch abbaubaren Reinigungsmittel und setzen Sie den Wassertank wieder ein.



Abbildung 3

Setzen Sie die Pumpe an derselben Stelle ein und schieben Sie die Fixierplatten wieder an ihren Platz. Ziehen Sie die Schrauben wieder in Pfeilrichtung an (Abbildung 3). Schließen Sie den Wassertank und das Gerät ist wieder einsatzbereit.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Marke:	Progenion
Progenion Model:	PR-31CWH
Nennspannung	220-240V
Nennfrequenz	50Hz
Allgemeine Leistung	80W
Wasserkapazität des Tanks	6L

LAGERUNG

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es in einem Plastikbeutel auf. Lagern Sie es nicht an einem feuchten Ort, einem Ort mit Vibrationen oder einem Ort, der von einem anderen Gerät beheizt oder gekühlt wird. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder eine warme und feuchte Umgebung. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank leer und sauber ist, bevor Sie das Gerät lagern.

BEWAHREN SIE DIESES PRODUKT AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.

UMWELT & ENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden sollte. Stattdessen sollten Sie elektronische Geräte an einem Sammelpunkt für elektrische und elektronische Geräte zur Wiederverwertung/Entsorgung abgeben. Die separate Sammlung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gewährleistet, dass natürliche Ressourcen erhalten bleiben und dass die Geräte ohne negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt wiederverwendet werden können. Für weitere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, die ausführende Stelle oder den Laden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



GARANTIE

Dieses Produkt ist durch eine zweijährige Vollgarantie auf mechanische Mängel abgedeckt. Bei nachgewiesenen Mängeln an der Ware, die auf Herstellungs- oder mechanische Fehler zurückzuführen sind, hat der Käufer Anspruch auf Reparatur der Ware. Diese Bestimmung gilt nur, wenn die gelieferten Produkte für den normalen vorgesehenen Zweck und unter normalen Bedingungen verwendet wurden. Darüber hinaus muss der Käufer uns unverzüglich nach Feststellung eines Fehlers oder Defekts schriftlich benachrichtigen. Dies muss innerhalb von 24 Stunden nach Feststellung eines Defekts geschehen.

Weitere Informationen finden Sie in den allgemeinen Zahlungs- und Lieferbedingungen von Progenion BV unter www.progenion.com.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Firmenname: Progenion BV
Adresse: Ambachtstraat 2
Postleitzahl: 7622AP
Stadt: Borne
Telefonnummer: 0031 (0) 74 8511901
Land: Niederlande
Website: www.progenion.de
E-Mail: Info@progenion.de

Progenion model: **PR-31CWH**
Beschreibung: **3-in-1 Luftkühler, Luftwäscher und Luftbefeuchter**

Regulatory Requirement

CE: E8A 0890040020 Rev. 01

CE: N8A 0890040017 Rev. 06

Test report No. 878882011301-04

Test report No. 704011613801-10

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 610003-3-3:2013/A1:2019

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 60335-2-80:2003/A2:2009

EN 60335-2-98:2003/A11:2019

EN 62233:2008

According Directive 2014/35/EU

ROHS Directive 2011/65/EU Report NR.(6622)322-0275.

Ich erkläre hiermit, dass das Produkt den Anforderungen der oben genannten EU-Richtlinien entspricht und der oben genannten Erklärung entspricht.

Borne: 28-04-2023

Name: R.Doornbos

Unterschrift:

